



## Дорогие члены общины, друзья и покровители!

Месяцем элул заканчивается еврейский 5777-ой год. 20-го и 21-го сентября, 29-го элула и 1-го тишрей мы празднуем Рош ha Шана, наш еврейский Новый Год.

В канун Нового Года правление общины желает вам и вашим семьям всего хорошего, здоровья, счастья, мира и благополучия в наступающем 5778 Году!



### Шана това!

**Rachel Dohme, Полина Пельц, Фаина Пельц, Ольга Герц и Peter Wendt**

Мы надеемся, что вы все летом хорошо отдохнули. Теперь, вернувшись после летнего отпуска, мы вновь начинаем нашу общинную жизнь. Все курсы и регулярные занятия начинают в сентябре свою работу.

Оглядываясь назад, мы можем отметить, что община собственно и не имела летней паузы. Так в этом году, и в июле, и в августе мы провели замечательные богослужения, приняли многих гостей и провели интересные культурные мероприятия.

В рамках проекта «Aktion Mensch» состоялись завтраки сеньоров и воскресные кафе.

Эти мероприятия были хорошо посещаемы, и все участники с удовольствием провели время друг с другом. Особенно замечательными были концерт «Украинских песен» и прогулка на корабле из Хамельна в Боденвердер. Мы благодарим Полину Пельц, а также Дору и Валерия Богачик за организацию и подготовку этих мероприятий. Мы также благодарим проект «Aktion Mensch», который дает возможность людям вести активную и полноценную жизнь. Вот отклики на эти мероприятия двух членов нашей общины:

«Посещение общины 20-го августа стало для нас настоящим праздником. Упорный и долгий труд завершился концертом «Украинские песни». Дора и Валерий Богачики и Инна Вайнберг подготовили искусно выстроенную программу из лирических, драматических и задорно-шуточных украинских песен. Замечательно было разнообразие манеры исполнения, в том числе и «А капелла». В зале царил атмосфера праздника. Слушатели щедро хлопали, раздавались выкрики «браво». Особенно впечатлило нас пожелание всем добра и счастья песней «Квітка-душа», которую с большим чувством исполнила Дора Богачик. Хорошо, что после концерта мы смогли обменяться впечатлениями за праздничным столом, устроенным при дружеской поддержке «Aktion Mensch».

Желаем исполнителям дальнейших творческих успехов и здоровья».

Семья Песок

«23-го августа мы провели чудесную прогулку на теплоходе по Weser до Bodenwerder.

Погода была прекрасная, ласковое солнце озаряло окрестности, и природа дарила нам прекрасные мгновения. Наш городской взгляд радовали коровы, овцы, птицы, поля и горы. Беседы в приятном обществе сопровождали нашу поездку. В Bodenwerder мы погуляли по пешеходке, посетили кафе, где нас угостили кофе с пирожными. На обратном пути было также все замечательно. Мы закончили экскурсию в 18:15 и довольные и не уставшие прибыли домой. Ночью все спали хорошо, без сновторного.

Все участники экскурсии благодарят Полину Пельц за эту поездку.»

Дора Богачик

19 августа в Хамельне наша община приняла активное участие в «Дне культуры». Нашу общину представляли на этом празднике группа «Шалом» под руководством Peter Chrastina и группа «Хаг sameax» под руководством Бориса Маркасева. Такие мероприятия очень важны для нас, так как на них мы можем с гордостью представить нашу еврейскую культуру

## Еврейская жизнь в сентябре

В сентябре начинается для нас, евреев, Рош haШана, Новый 5778 Новый Год.

Мы празднуем еврейский Новый год, главным образом молясь в синагоге и прося Бога дать нам сладкий и успешный год. Кульминацией праздника является трубление в шофар (бараний рог). Мы соблюдаем символические ритуалы, относящиеся к празднику Рош ха-Шана, надеясь, что следующий год будет хорошим. В первую ночь Рош а-Шана мы окунаем яблоки в мед и едим голову рыбы, которая является «главой Нового года.» Гранат символизирует, что мы хотим выполнить столько мицвот (добрых дел) в следующем году, сколько зерен в гранате. Мы не посыпаем в Рош ха-Шана халу солью, а окунаем ее в мед, и желаем друг другу «Шана Това», хорошего, сладкого года.

Neue Thoramäntel – Новые одеяния для Торы



В среду 20-го сентября в 17:30 мы встречаемся в нашей синагоге. Просьба принести к праздничному столу что-нибудь вегетарианское. После богослужения мы пожелаем друг другу сладкого Нового Года и как символ тому будем есть яблоки с медом.

Сразу после этого наступает время десяти дней раскаяния, кульминацией его станет Йом Кипур. Мы услышим звуки шофара, бараньего рога. Мы хотим использовать эти дни, чтобы проанализировать нашу совместную жизнь с другими людьми и примириться друг с другом, чтобы в Йом Кипур быть записанными Богом в книгу жизни.

Йом Кипур начнется в пятницу 29-го сентября молитвой Кол Нидрей и продолжится в субботу 30-го сентября в 10:00. Кому позволяет состояние здоровья, может в этот день поститься. Вечером 30-го сентября в 17:00 мы завершим пост молитвами Изкор и Неила.

Все богослужения проведет вместе с нами раввин Dr. Ulrike Offenberg.

**Внимание!** В праздничные дни с 20-го сентября по 21-е сентября и с 29-го сентября по 30-е сентября наше бюро не работает. Занятия в группах в эти дни также отменяются.

### **Посещение кладбищ**

Ежегодно в канун Высоких праздников мы посещаем кладбища, чтобы почтить память наших близких и членов нашей общины. Посещение кладбищ мы начнем 15-го сентября в 11:00 с кладбища на Scharnhorststrasse, а затем посетим кладбище «Friedhof am Wehl».

### **Слово раввина**

Часть утренней молитвы в некоторых сидурах носит название «просьпаться». В молитве пророка Даниила (Даниил 9:18) это звучит так: «Правители всех миров и владыки всех господ, не как заслугой наших праведных поступков мы приносим пред Тобою наши молитвы и мольбы, а уповая лишь на милосердие Твое великое. Что мы, какова наша жизнь, каковы наши добрые дела, какая наша праведность, какова наша помощь, в чем наша энергия и сила? ... Ничто перед Тобой все героично. Все известные люди пред Тобой, как будто они никогда не существовали, все мудрые, как невежественные? Большинство их дел – ничто пред Тобой, а дни их жизни – как дуновение!»

Эта молитва поражает нас с полной силой, потому что она показывает нам, насколько ограничены наши возможности и насколько легко мы все же склонны хвастаться нашими делами. Мы находимся в месяце Элул, и предстоящие Высокие праздники побуждают нас сделать отчет о себе за последний год. Мы должны смотреть и исправлять наши пути. Настало время просить прощения у тех, кому мы причинили боль, чтобы мы могли встретиться с Божьим судом в Рош-а-Шана и Йом-Киппур. Шофар, в который мы ежедневно трубим в месяц Элул, должен пробудить нас к этому изменению.

Ваш раввин Ульрике Оффенберг

### **Передача одеяний для свитков Торы**

Общество «Встречи христиан и евреев Нижней Саксонии» уже много лет поддерживает нашу общину. Неоднократно профессор д-р Урсула Рудник и другие члены общества посещали нашу синагогу и сопровождали другие мероприятия. За последние месяцы общество собрало пожертвования, чтобышить два новых одеяния для наших свитков Торы к Высоким праздникам. Как известно, доминирующий цвет в этот период белый. Мы выбираем нашу одежду в соответствии с этим цветом, и, если возможно, синагога украшают в белый парашет (так называется занавес Арон Хакодеш) и белые одеяния для свитков торы. Этот выбор цвета призван выразить стремление к покаянию и восходит к библейскому стиху из Исаии 1:18: «Если грехи ваши, как багрянец, пусть они станут белыми, как снег. Если красны они, словно пурпур, – они будут, как чистая шерсть».

В пятницу, 15-го сентября, организация «Встречи христиан и евреев Нижней Саксонии» прибывает в Хамельн с многочисленными членами этого сообщества, сделавшими свои пожертвования. После экскурсии по городу раввин д-р Ulrike Offenberg проведет урок о недельной главе Торы, на которое приглашаются гости, а также члены общины. Затем председатель нашей общины Rachel Dohme расскажет об истории и о сегодняшней жизни еврейской общины Хамельн. Мы вместе отпразднуем каббалат – шаббат, а затем соберемся все вместе на праздничный Киддуш. Два новых одеяния Торы будут переданы в этот день символически (они будут изображены на больших плакатах), так как американская фирма по пошиву все еще работает над ними. Мы очень благодарны организации «Встречи христиан и евреев Нижней Саксонии» за то, что она поддержала нас, чтобы завершить оснащение нашей синагоги. Это очень сильный показатель новых исторических и дружеских отношений между евреями и христианами.

### **Проект «Aktion Mensch»**

Два события состоятся в сентябре в рамках проекта «Aktion Mensch».

В воскресенье, 10-го сентября, в 15:00 нас посетит группа театра из Бремена. Под руководством режиссера Юрия Целкина она представит нам пьесу к 75-летию известного писателя Сергея Довлатова. Мы с большим интересом ждем наших гостей!

Во вторник, 19-го сентября в 11.00 мы сердечно приглашаем вас на Рош haШана – концерт. Светлана Сокольская (скрипка) и Феликс Фельдманн (стихи) в сопровождении Фаины Пельц (пианино) подготовили для нас замечательную программу. Светлана Сокольская и ее муж Феликс не первый раз посещают нашу общину, и их концерты очень популярны. Мы с нетерпением ждем встречи с ними!

### **23-ое годовое заседание Союза прогрессивных евреев в in Bonn-Bad Godesberg**

С 27-го по 30-е июля состоялось 23-ое заседание Союза прогрессивных евреев на тему «Либеральный иудаизм сегодня». Два члена нашей общины приняли участие в работе этого заседания, посетив семинары, лекции и праздничные богослужения, которые проходили на русском и немецком языках.

Особенно запомнилась утренняя субботняя служба, которую провели студенты – раввины и студенты – канторы из Abraham Geiger Kolleg. Во время этого богослужения второй председатель нашей общины Полина Пельц удостоилась чести быть вызванной к Торе.

В воскресенье 30 -го июля состоялись выборы в правление Союза прогрессивных евреев. В новое правление были выбраны: 1-ый председатель раввин профессор Dr. Walter Homolka (Берлин), 2-ой председатель Debbie Tal-Reuttger (Гудензберг), членами правления стали: Инна Шамес (Земельный Союз еврейских общин Schleswig Holstein), Александра Харьякова (Земельный Союз еврейских общин Nordrhein-Westfalen) и Dan Rattan (либеральная еврейская община «Бет Шалом» Мюнхен).

Вновь избранному правлению мы желаем успехов в работе!



### **Мазел тов**

Мы поздравляем новый состав правления Союза прогрессивных евреев и желаем им успехов в работе!

Мы поздравляем еврейскую благотворительную организацию Германии со 100-летним юбилеем.

У вас есть нахэс – хорошие новости? Сообщите нам о них, и мы напечатаем о них в наших следующих письмах.



### **Пожертвования цедака**

Мы благодарим всех членов общины и друзей, которые своими щедрыми пожертвованиями поддержали общину и строительство синагоги.

Мы благодарим: CVJM Ганновер, г-жу Аллу Янковскую, г-жу Rachel Dohme, семью Dohme и г-жу Ursula Niedert.

Да будут благословенны все, кто внес свои щедрые пожертвования.

### **Выздоровление**

Мы желаем всем членам общины, кто в настоящее время болен, скорейшего выздоровления.

Мы молимся о них. Наши мысли, молитвы и сердца с ними.

### **Дерево жизни**

Заказывая листок, мы можем совершить одновременно две мицвы (добрых дела): отметить свое особое событие, как например, рождение, Бар- или Бат Мицва, свадьба, благодарность, годовщина смерти и в тоже время сделать пожертвование на синагогу. Формуляры находятся в бюро. Большое спасибо! Листки для нашего дерева заказали:

«Спасибо моей общине. 20 лет» от Rachel Dohme

«Мазел тов Таави Lua Schleier» от семьи Dohme

«К рождению нашего внука Hannes 18.05.2017» от Аллы Янковской



### **Спасибо – тогда раба**

Спасибо всем членам общины, кто принял участие в организации и проведении праздников и различных культурных мероприятий.

У нас работает очень много групп на общественных началах, которыми руководят члены нашей общины и в которых может принять участие любой член общины. Мы благодарим их всех и ценим их активность.

### **Годовщина смерти в сентябре**

Самсон Аврус – 03.09.1999/22.элул 5759

Мы сохраним о нем вечную память. Каддиш мы прочтем на наших богослужениях вместе с родственниками. Поминальные свечи можно приобрести в бюро общины.



### **Шалом, Ваше превление**

### **Русский**

## Программа на Сентябрь 2017 • Эллул–Тишрей 5777–5778

Время работы бюро: Пон.–Среда –Пят.: 09:00–17:00; Вт–Четв.: 08:00–17:00

### Внимание! Регулярные занятия:

**Курсы немецкого языка:** Полина Пельц, Dieter Vogelhuber, **Танцевальная группа:** Борис Маркасов, **Йога:** Эмма Лебединская, **Группа:** «Шалом» с P. Chrastina

**Библиотека / видеотека:** ежедневно с 09:00–13:00

**Прием бухгалтера:** вторник и четверг с 09:00–16:00

Наш сотрудник Дора Богачик будет в отпуске с 04.09. по 18.09.

Пятница, 01.09.17	16:00	Занятия по гиюру
	17:30	<b>Каббалат шаббат «Ки Теце»</b>
	20:00	Мишна (устная Тора), трактат «Берахот»
Суббота, 02.09.17	10:00	<b>Шахарит</b> , в заключение Киддуш
	12:30	Изучение Торы
	13:30	Занятия по иудаизму с детьми
Воскресенье, 10.09.17	15:00	Воскресное кафе, Спектакль театральной группы из Бремена, „Компромисс или жизнь, как калейдоскоп», К 75-летию Сергея Довлатова, При дружеской поддержке «Aktion Mensch“

### Высокие праздники

Пятница, 15.09.17	11:00	Посещение кладбищ
	15:00	Подготовка к Бар /Бат Мицве
	15:45	Изучение Торы
	17:30	<b>Каббалат шаббат «Ницавим Ваэлах» с пожертвователями для одяния свитков нашей Торы</b>
	20:00	Мишна (устная Тора), трактат «Берахот»
Суббота, 16.09.17	10:00	<b>Шахарит</b> , в заключение Киддуш
	12:30	Изучение Торы
	13:30	Занятия по иудаизму с детьми
Вторник, 19.09.17	11:00	Завтрак для сеньоров, Рош haШана концерт, Светлана Сокольская (скрипка) и Фаина Пельц (пианино), Стихи читает Феликс Фельдман При дружеской поддержке «Aktion Mensch“
Среда, 20.09.17	18:00	Эрев Рош haШана, С праздничным буфетом, Просьба принести к столу что-нибудь вегетарианское
Четверг, 21.09.17	10:00	Рош haШана утреннее богослужение, Киддуш, церемония ташлих у реки
Пятница, 29.09.17	18:00	Кол Нидрей
Суббота, 30.09.17	10:00	Йом Кипур
	18:00	Изкор и Неила в заключение Хавдала и прекращение поста



**Мы желаем всем членам общины и ее друзьям счастливого сладкого 5778 Года !**

### Jüdische Gemeinde Hameln e.V.

Mitglied der Union progressiver Juden in Deutschland

Mitglied der Weltunion progressiver Juden

Mitglied des Zentralrates der Juden in Deutschland

Bürenstrasse, Synagogenplatz 1, 31785 Hameln • Tel/Fax: 05151/925625

[www.JGHReform.org](http://www.JGHReform.org) • Email: [jgh@jghreform.org](mailto:jgh@jghreform.org)

Geschäftsstelle: Neue Heerstraße 35, 31840 Hess. Oldendorf

Tel.: 05152/8374 Fax: 05152/962915

Email: [racheldohme@jghreform.org](mailto:racheldohme@jghreform.org)

Sparkasse Weserbergland IBAN: DE47 2545 0110 0031 030380 BIC:NOLADE21SWB